

# PASTELE TARTANY

TUBADZIN

## PASTELE

**Kolekcja Pastele** zachwyca bogatą gamą płytek ściennych, mozaik, dekoracji oraz płytek podłogowych. Pastele stwarzają praktycznie **nieograniczone możliwości aranżacyjne**. Wybór barw i łączenie kilku spośród wielu dostępnych kolorów pozwala stworzyć klimat wnętrza doskonale odpowiadający jego przeznaczeniu.

- płytki ścienne i podłogowe dostępne w wersji matowej i błyszczącej
- mozaiki – kwadratowa i prostokątna – są dostępne we wszystkich kolorach
- wszystkie płytki podłogowe Mono charakteryzuje bardzo wysoka klasa antypoślizgowości R10
- płytki podłogowe Mono spełniają surowe wymagania stawiane dla IV klasy ścieralności badanej metodą PEI
- spełniają wymogi grupy A normy DIN 51097, określającej antypoślizgowość przy chodzeniu boso

## TARTANY

Mrozoodporne **płytki antypoślizgowe Tartan** o wysokiej klasie antypoślizgowości **R11** zapewniają **maksymalne bezpieczeństwo użytkowania**, dzięki temu perfekcyjnie sprawdzają się na balkonach, tarasach oraz podjazdach dla niepełnosprawnych.

- w kolekcji także stopnice, cokoły podłogowe oraz listwy mozaikowe
- w gamie 12 kolorów 11 z nich ma najwyższą, V klasę ścieralności
- płytki Tartan mają ogromną odporność na zarysowania – aż 9 w 10-stopniowej skali Mohsa
- spełniają wymogi grupy A normy DIN 51097, określającej antypoślizgowość przy chodzeniu boso

<b>PASTELE</b>	<b>2</b>
Zestawienie wszystkich produktów kolekcji Pastele	<b>24</b>
<b>TARTANY</b>	<b>18</b>
Zestawienie wszystkich produktów kolekcji Tartany	<b>32</b>
Atesty i certyfikaty	<b>34</b>



## ŁAZIENKA PUBLICZNA

Kolekcja Pastele oferuje wiele kolorów: łagodne i stonowane, jak również zdecydowane i wyraziste. Dzięki ogromnemu zróżnicowaniu barw jedynym ograniczeniem kompozycyjnym jest wyobraźnia projektanta.

Wszystkie płytki podłogowe Mono charakteryzuje **bardzo wysoka klasa antypoślizgowości R10.**



Pastel 21



Pastel 25



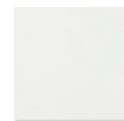
Mono 12



## ŁAZIENKA PUBLICZNA

Specjalne linie dekoracyjne dedykowano pomieszczeniom przeznaczonym dla dzieci.

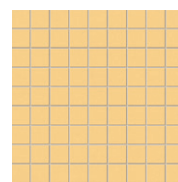
**Mozaiki** oparte na proporcjach kwadratu bądź prostokąta, z powierzchnią matową lub błyszczącą, są **dostępne we wszystkich kolorach**.



Pastel biała



Pastel 23



Mozaika kwadratowa  
Pastel G12



Mono G2



- ① Dekor Safari 1
- ② Dekor Safari 2
- ③ Dekor Safari 3
- ④ Dekor Robaczki 1
- ⑤ Dekor Robaczki 2





## ŁAZIENKA PUBLICZNA

Płytki podłogowe Mono występują w wersji matowej i błyszczącej.

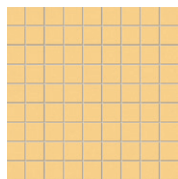
Dwa stopnie połysku pozwalają atrakcyjnie różnicować jednobarwne powierzchnie podłóg i ścian.



Pastel 21



Pastel G21



Mozaika kwadratowa  
Pastel G12



Mono 11



Mono G11



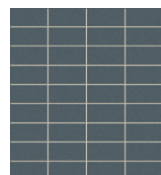
## KUCHNIA

Zróznicowana paleta ciekawych barw daje możliwość niepowtarzalnego zaaranżowania powierzchni kuchennych.

Błyszczące wykończenie Pasteli **pozwała utrzymać doskonałą czystość**, a powierzchnie z nich wykonane mogą mieć bezpośredni kontakt z żywnością, co jest potwierdzone Świadectwem Jakości Zdrowotnej PZH.



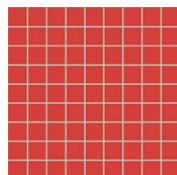
Pastel G27



Mozaika prostokątna  
Pastel G27



Mono G25



Mozaika kwadratowa  
Pastel 23





## BASEN

Kolor to narzędzie kreujące klimat miejsca. **Bogata i zróżnicowana paleta Pasteli** pozwala projektantom dobrać układ barwny najlepiej odpowiadający specyfice wnętrza.

Na basenie idealnie sprawdzą się odcienie błękitów, żółci i zieleni, kojarzone z relaksem, słońcem i morzem.



Pastel 2



Pastel 7



Pastel 11



## SALA PRYSZNICOWA

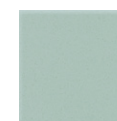
Płytki podłogowe **Mono** dzięki zgodności z wymogami grupy A normy DIN 51097, określającej właściwości antypoślizgowe w kontakcie bosoj stopy z mokłą powierzchnią, doskonale sprawdzają się w szatniach obiektów sportowych i rekreacyjnych.



Pastel 1



Pastel 12



Mono G2



Mono 12



## BIURO

Duży wybór stonowanych kolorów płytek podłogowych Mono idealnie nadaje się do wszelkich zastosowań w budynkach użyteczności publicznej.

Matowe i błyszczące powierzchnie tworzą przyjazne otoczenie do pracy i obsługi klientów.



Mono 5



Mono G25





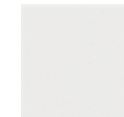
## SALON SAMOCHODOWY

Płytki Mono spełniają surowe wymagania stawiane dla IV klasy ścieralności badanej metodą PEI.

Olbryzi wybór kolorów i wytrzymałość to decydujący atut w pomieszczeniach o dużym natężeniu ruchu, jak sklepy, salony sprzedaży czy ciągi komunikacyjne.



Mono 11



Mono 13

## MYJNIA

W pomieszczeniach technicznych największą zaletą jest fakt, że płytki Tartan mają **ogromną odporność na zarysowania** – aż 9 w 10-stopniowej skali Mohsa. Oznacza to, że można je zarysować co najwyżej diamentem.



Mono 13



Mono G25



Tartan 8



Tartan 5

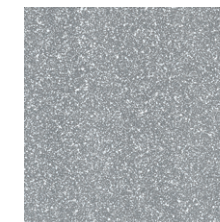




## BISTRO

Płytki Tartan to doskonałe rozwiązanie podłóg w sklepach, restauracjach oraz innych często uczęszczanych miejscach.

Spośród 12 dostępnych kolorów 11 z nich ma najwyższą, V klasę ścieralności.



Tartan 11



## TARAS

Mrozoodporność oraz antypoślizgowe ryflowane stopnice, układane na krawędziach stopni, zapewniają trwałość i funkcjonalność.

Płytki Tartan spełniają wymogi grupy A normy DIN 51097, określającej antypoślizgowość przy chodzeniu boso.



Tartan 5



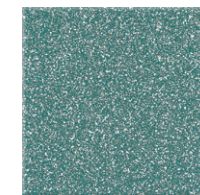
Tartan 6



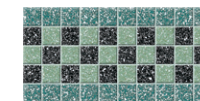
## POCZEKALNIA

Ciekawa kolorystyka płytek podstawowych, a także **cokoły podłogowe oraz listwy mozaikowe**, występujące we wszystkich kolorach, pozwalają atrakcyjnie zaprojektować korytarze i poczekalnie.

W gamie 12 kolorów 11 z nich ma najwyższą, V klasę ścieralności.



Tartan 1



Listwa mozaikowa Tartan 2



Cokół Tartan 1

# PASTELE

## PŁYTKI ŚCIENNE

rozmiar: 200 × 200 mm  
 pakowanie: 1 m<sup>2</sup> w kartonie  
 waga kartonu: 11,45 kg

**certyfikaty i świadectwa:**  
 Świadectwo Jakości Zdrowotnej  
 zezwalające na kontakt z żywnością



# PASTELE

## PŁYTKI PODŁOGOWE

rozmiar: 200 × 200 mm  
 pakowanie: 1 m<sup>2</sup> w kartonie  
 waga kartonu: 22,7 kg

mrozoodporność: tak  
 klasa antypoślizgowości: R9-R10  
 klasa ścieralności:  $\varnothing$  3-4

**certyfikaty i atesty:**  
 skuteczność przeciwpoślizgowa R9-R10  
 antypoślizgowość przy chodzeniu bosu DIN 51097 A



# PASTELE

## DEKORY ŚCIENNE

rozmiar: 200 × 200 mm  
 pakowanie: 20 szt. w kartonie  
 waga kartonu: 9,8 kg



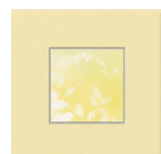
Dekor Pastel Natura 3A



Dekor Pastel Natura 3B



Dekor Pastel Natura 7A



Dekor Pastel Natura 7B



Dekor Pastel Natura 8A



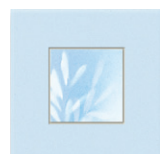
Dekor Pastel Natura 8B



Dekor Pastel Natura 10A



Dekor Pastel Natura 10B



Dekor Pastel Natura 19A



Dekor Pastel Natura 19B



Dekor Pastel Ramo 1



Dekor Pastel Ramo 2



Dekor Pastel Ramo 3



Dekor Pastel Ramo 4



Dekor Pastel Ramo 5



Dekor Pastel Motyle 3



Dekor Pastel Motyle 7



Dekor Pastel Motyle 8



Dekor Pastel Motyle 10



Dekor Pastel Motyle 19



Dekor Safari 1



Dekor Safari 2



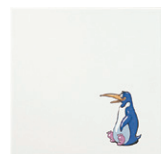
Dekor Safari 3



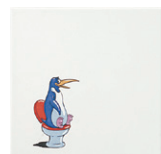
Dekor Robaczki 1



Dekor Robaczki 2



Dekor Junior 1A



Dekor Junior 1B



Dekor Junior 1C



Dekor Pastel Nono 1

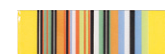
# PASTELE

## LISTWY ŚCIENNE



Listwa Lima 1A  
200 × 58 mm

80 szt 12,2 kg



Listwa Lima 2A  
200 × 58 mm

80 szt 12,2 kg



Listwa Lima 3A  
200 × 58 mm

80 szt 12,2 kg



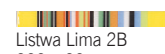
Listwa Lima 4A  
200 × 58 mm

80 szt 12,2 kg



Listwa Lima 1B  
200 × 20 mm

220 szt 13,4 kg



Listwa Lima 2B  
200 × 20 mm

220 szt 13,4 kg



Listwa Lima 3B  
200 × 20 mm

220 szt 13,4 kg



Listwa Lima 4B  
200 × 20 mm

220 szt 13,4 kg



Listwa Ramo  
200 × 79 mm

60 szt 11,6 kg



Listwa Junior 1  
200 × 79 mm

60 szt 11,6 kg



Listwa Safari 1  
200 × 74 mm

60 szt 11,6 kg



Listwa Robaczki 1  
200 × 74 mm

60 szt 11,6 kg



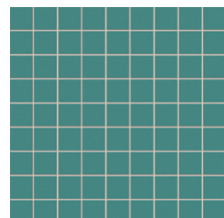
Listwa Robaczki 2  
200 × 74 mm

60 szt 11,6 kg

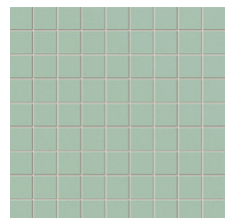
# PASTELE

## MOZAIKI ŚCIENNE KWADRATOWE

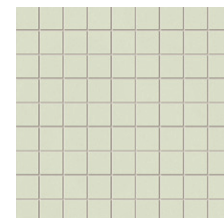
rozmiar plastra: 301 × 301 mm  
rozmiar kostki: 31 × 31 mm  
pakowanie: 1,08 m<sup>2</sup> w kartonie  
waga kartonu: 11,1 kg



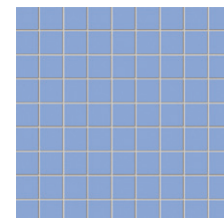
Mozaika kwadratowa  
Pastel 1



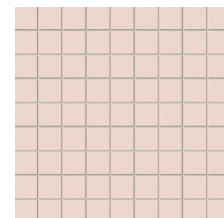
Mozaika kwadratowa  
Pastel 2



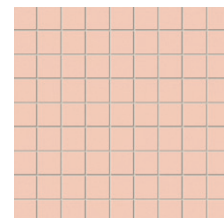
Mozaika kwadratowa  
Pastel 3



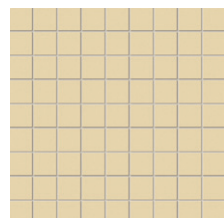
Mozaika kwadratowa  
Pastel 4



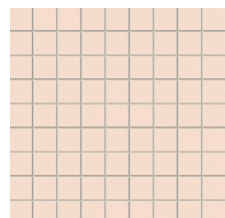
Mozaika kwadratowa  
Pastel 5



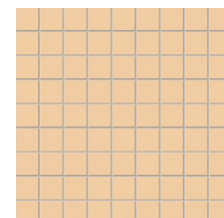
Mozaika kwadratowa  
Pastel 6



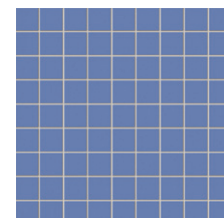
Mozaika kwadratowa  
Pastel 7



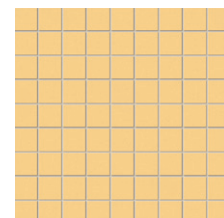
Mozaika kwadratowa  
Pastel 8



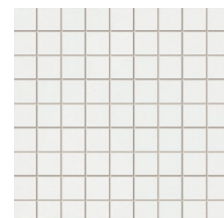
Mozaika kwadratowa  
Pastel 10



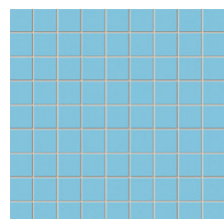
Mozaika kwadratowa  
Pastel 11



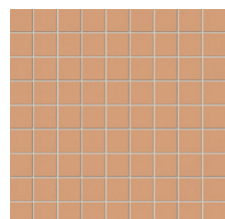
Mozaika kwadratowa  
Pastel 12



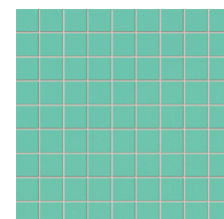
Mozaika kwadratowa  
Pastel 13



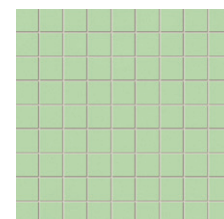
Mozaika kwadratowa  
Pastel 14



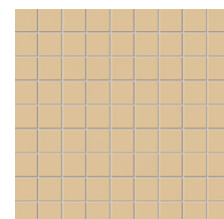
Mozaika kwadratowa  
Pastel 15



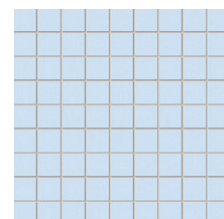
Mozaika kwadratowa  
Pastel 16



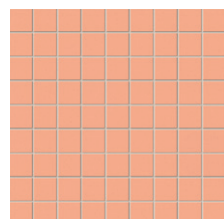
Mozaika kwadratowa  
Pastel 17



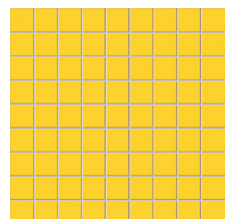
Mozaika kwadratowa  
Pastel 18



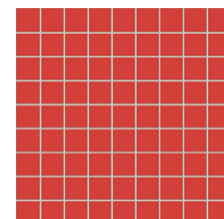
Mozaika kwadratowa  
Pastel 19



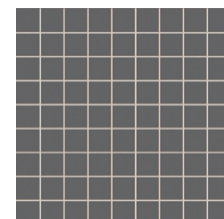
Mozaika kwadratowa  
Pastel 20



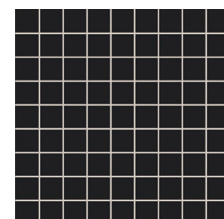
Mozaika kwadratowa  
Pastel 21



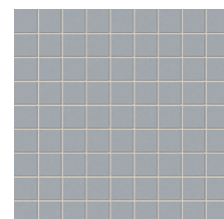
Mozaika kwadratowa  
Pastel 23



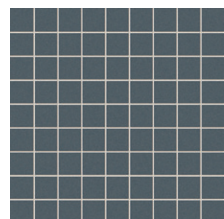
Mozaika kwadratowa  
Pastel 24



Mozaika kwadratowa  
Pastel 25



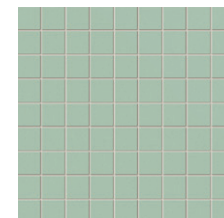
Mozaika kwadratowa  
Pastel 26



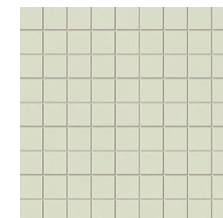
Mozaika kwadratowa  
Pastel 27



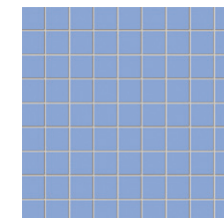
Mozaika kwadratowa  
Pastel Ramo



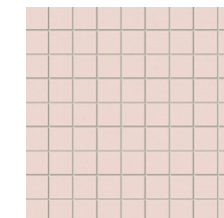
Mozaika kwadratowa  
Pastel G2



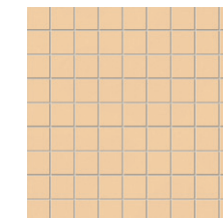
Mozaika kwadratowa  
Pastel G3



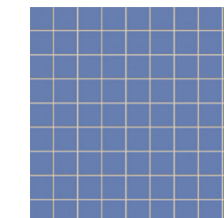
Mozaika kwadratowa  
Pastel G4



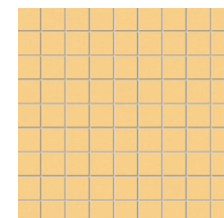
Mozaika kwadratowa  
Pastel G5



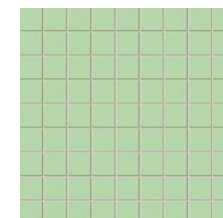
Mozaika kwadratowa  
Pastel G10



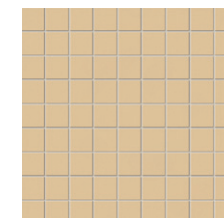
Mozaika kwadratowa  
Pastel G11



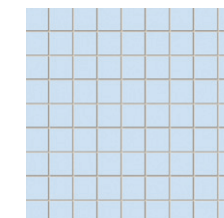
Mozaika kwadratowa  
Pastel G12



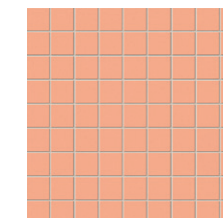
Mozaika kwadratowa  
Pastel G17



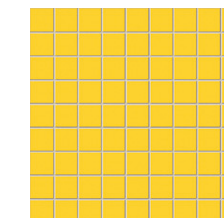
Mozaika kwadratowa  
Pastel G18



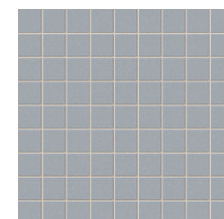
Mozaika kwadratowa  
Pastel G19



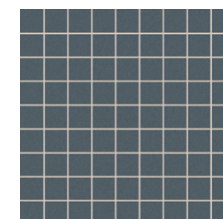
Mozaika kwadratowa  
Pastel G20



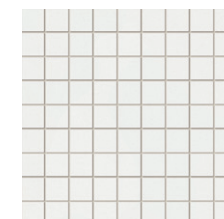
Mozaika kwadratowa  
Pastel G21



Mozaika kwadratowa  
Pastel G26



Mozaika kwadratowa  
Pastel G27



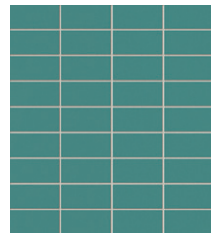
Mozaika kwadratowa  
Pastel biała



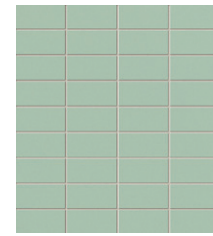
# PASTELE

## MOZAIKI ŚCIENNE PROSTOKĄTNE

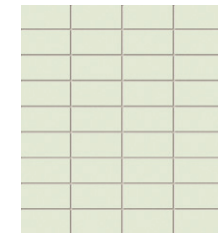
rozmiar plastra: 267 × 301 mm  
rozmiar kostki: 31 × 65 mm  
pakowanie: 0,96 m<sup>2</sup> w kartonie  
waga kartonu: 9,8 kg



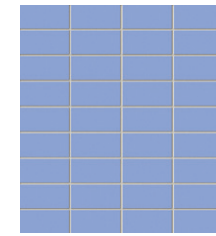
Mozaika prostokątna Pastel 1



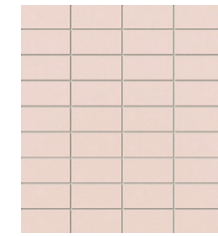
Mozaika prostokątna Pastel 2



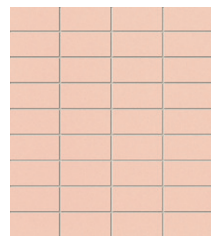
Mozaika prostokątna Pastel 3



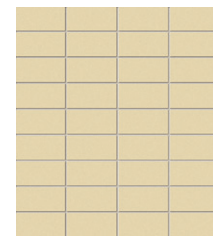
Mozaika prostokątna Pastel 4



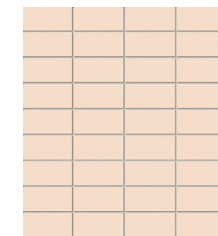
Mozaika prostokątna Pastel 5



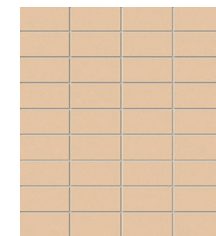
Mozaika prostokątna Pastel 6



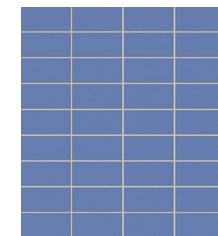
Mozaika prostokątna Pastel 7



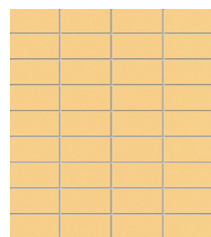
Mozaika prostokątna Pastel 8



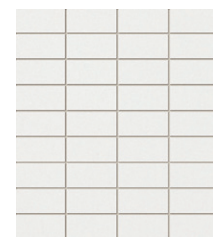
Mozaika prostokątna Pastel 10



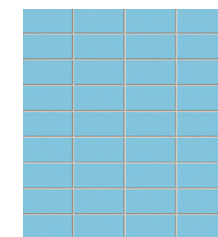
Mozaika prostokątna Pastel 11



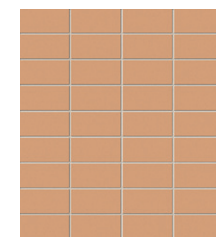
Mozaika prostokątna Pastel 12



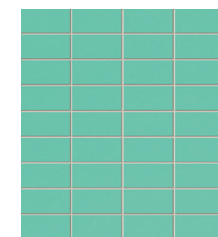
Mozaika prostokątna Pastel 13



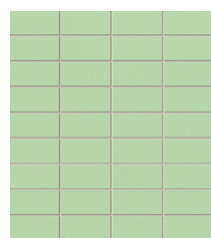
Mozaika prostokątna Pastel 14



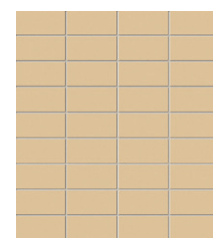
Mozaika prostokątna Pastel 15



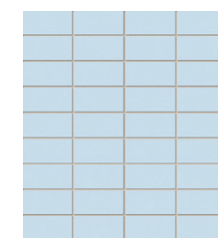
Mozaika prostokątna Pastel 16



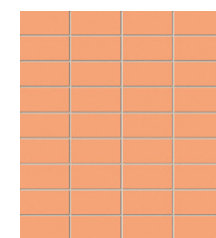
Mozaika prostokątna Pastel 17



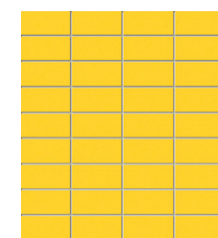
Mozaika prostokątna Pastel 18



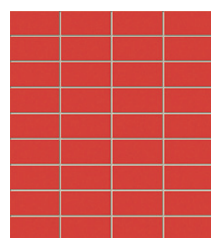
Mozaika prostokątna Pastel 19



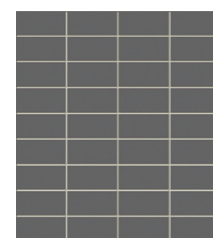
Mozaika prostokątna Pastel 20



Mozaika prostokątna Pastel 21



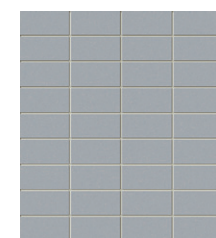
Mozaika prostokątna Pastel 23



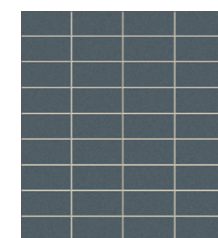
Mozaika prostokątna Pastel 24



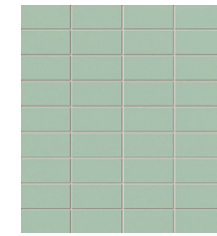
Mozaika prostokątna Pastel 25



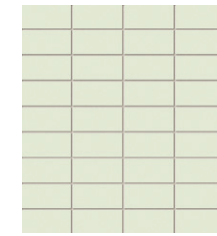
Mozaika prostokątna Pastel 26



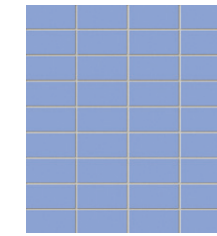
Mozaika prostokątna Pastel 27



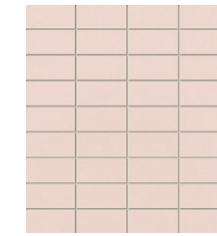
Mozaika prostokątna Pastel G2



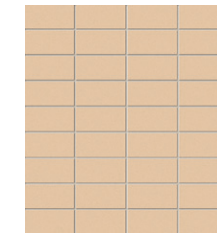
Mozaika prostokątna Pastel G3



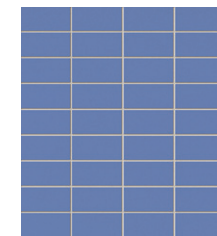
Mozaika prostokątna Pastel G4



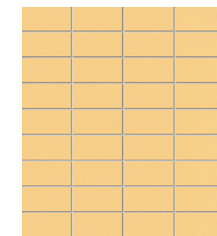
Mozaika prostokątna Pastel G5



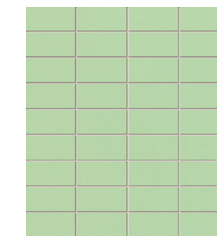
Mozaika prostokątna Pastel G10



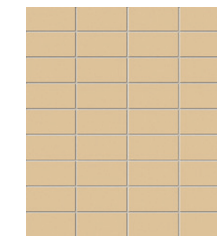
Mozaika prostokątna Pastel G11



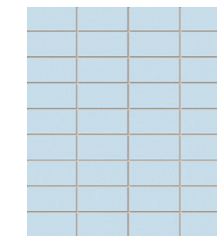
Mozaika prostokątna Pastel G12



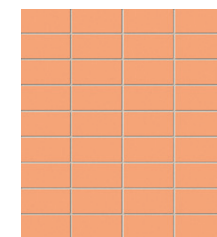
Mozaika prostokątna Pastel G17



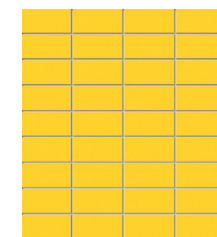
Mozaika prostokątna Pastel G18



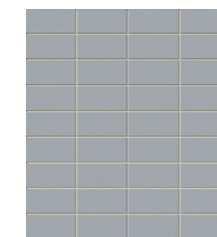
Mozaika prostokątna Pastel G19



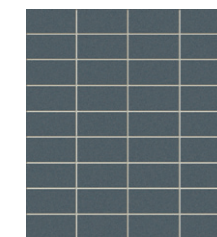
Mozaika prostokątna Pastel G20



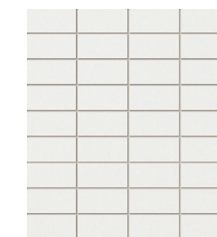
Mozaika prostokątna Pastel G21



Mozaika prostokątna Pastel G26



Mozaika prostokątna Pastel G27



Mozaika prostokątna Pastel biała

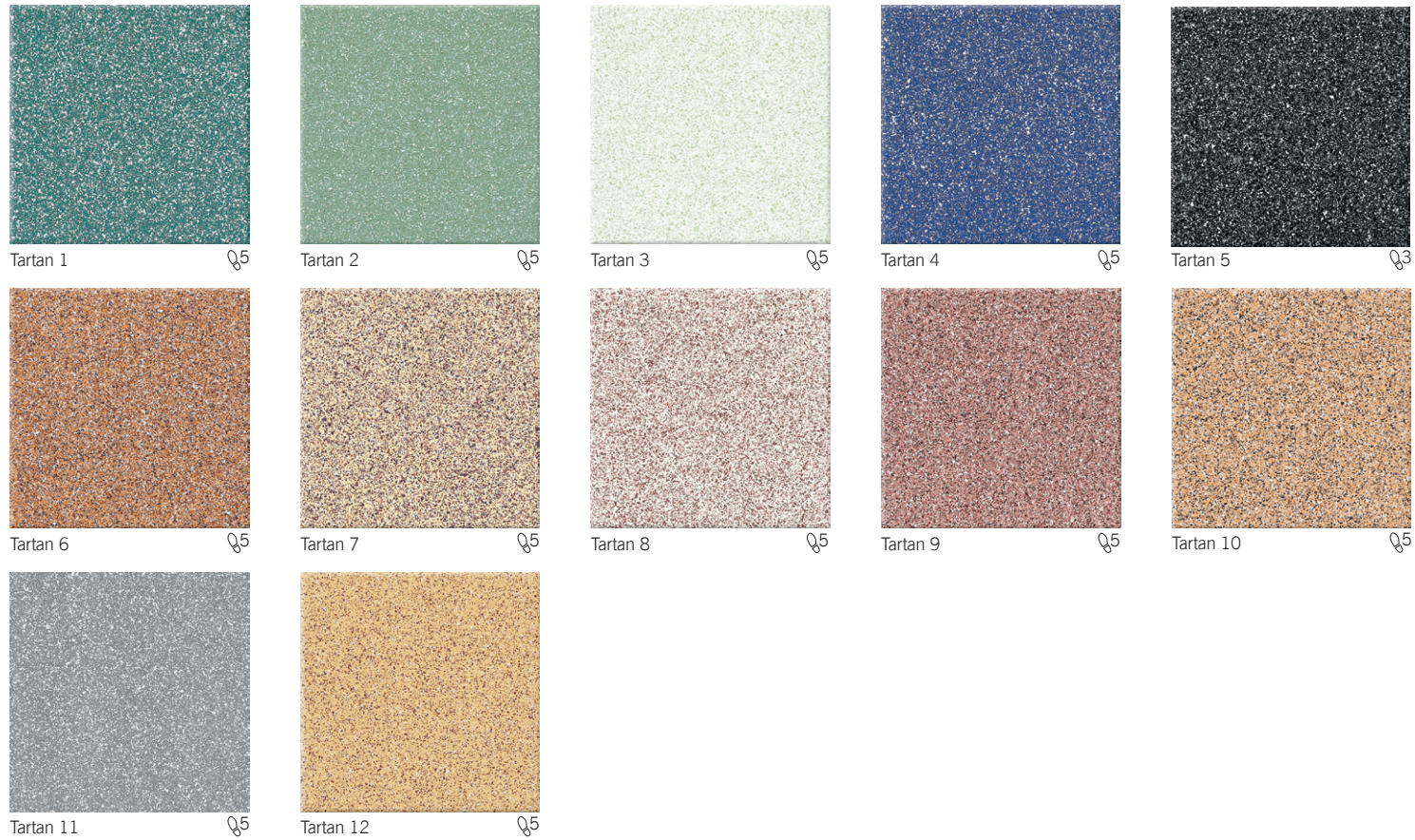
# TARTANY

## PŁYTKI PODŁOGOWE

rozmiar: 333 × 333 mm  
 pakowanie: 1,33 m<sup>2</sup> w kartonie  
 waga kartonu: 24,2 kg

mrozoodporność: tak  
 klasa antypoślizgowości: R11  
 klasa ścieralności: Q3-5

odporność na zarysowania: 9 na 10 w skali Mohsa  
 certyfikaty i atesty: skuteczność przeciwoślizgowa R11  
 antypoślizgowość przy chodzeniu bosu DIN 51097 A



# TARTANY

## COKÓŁY PODŁOGOWE

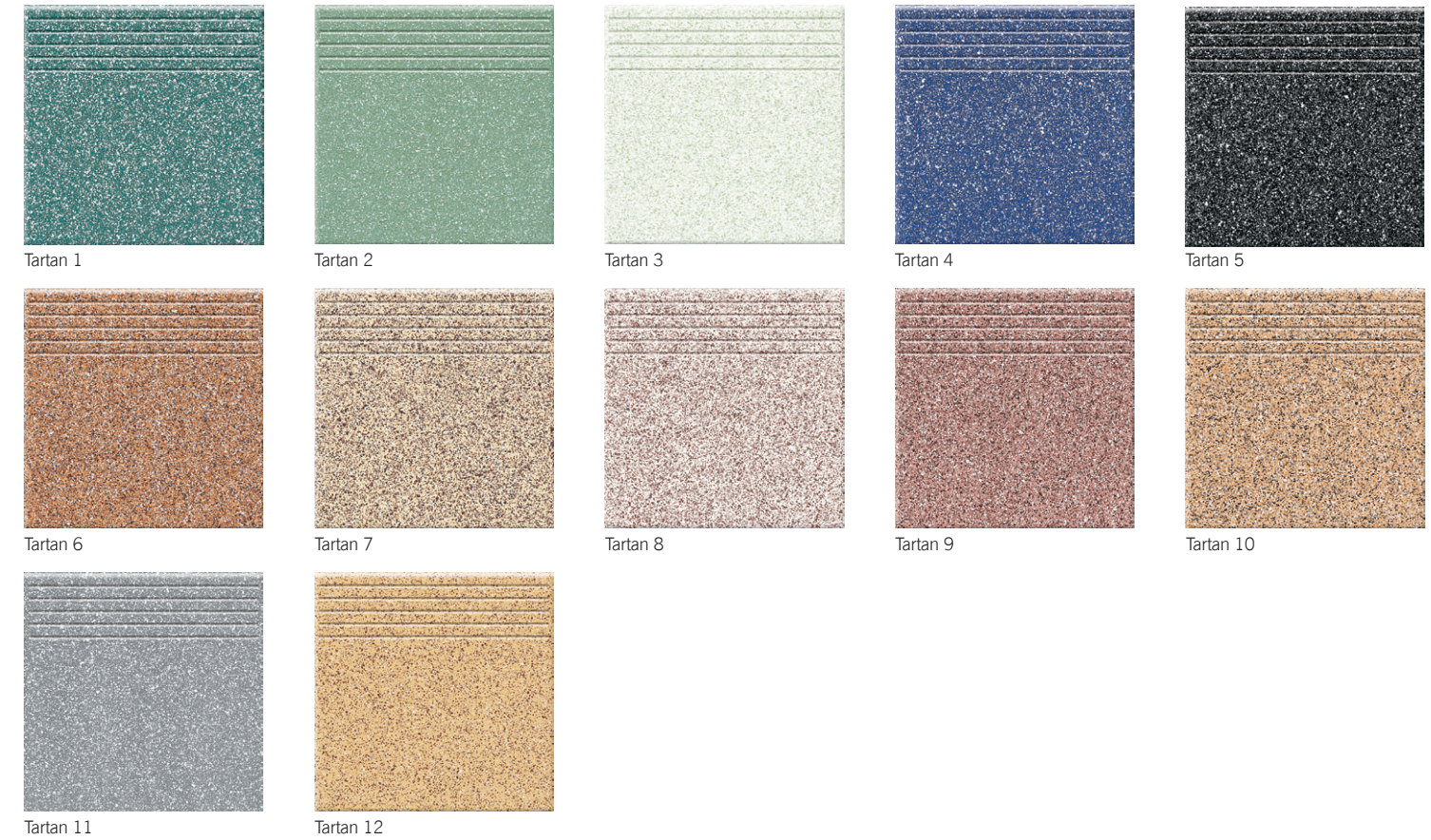
rozmiar: 333 × 80 mm  
 pakowanie: 20 szt. w kartonie  
 waga kartonu: 10,2 kg



# TARTANY

## STOPNICE PODŁOGOWE

rozmiar: 333 × 333 mm  
 pakowanie: 12 szt. w kartonie  
 waga kartonu: 24,2 kg



# TARTANY

## LISTWY MOZAIKOWE

rozmiar: 333 × 166 mm  
 pakowanie: 10 szt. w kartonie  
 waga kartonu: 8,7 kg



# CERTYFIKATY I ATESTY

Płytki ceramiczne Tubądzin posiadają odpowiednie certyfikaty i atesty stwierdzające ich jakość, właściwości oraz pełną zgodność z obowiązującymi normami.

**INSTYTUT TECHNIKI BUDOWLANEJ**  
ZAKŁAD CERTYFIKACJI  
ul. POLSKA 1, 00-611 WARSZAWA  
tel.: (0 22) 37 66 167, (0 22) 37 66 166, fax: (0 22) 37 66 295

**EKO**

## CERTYFIKAT

Nr ITB-003/E

Potwierdza się, że:

**PLYTKI CERAMICZNE PRASOWANE NA SUCHO**

stwierdzone do wykonanych badań laboratoryjnych w zakresie wytrzymałości mechanicznej, wytrzymałości chemicznej (w tym odporności na kwaśne i zasadowe przemyślenia), odporności na zarysowanie, w których temperatury są wyższe niż 0°C

produkowane przez firmę:

**CERAMIKA TUBĄDZIN II Sp. z o.o.**  
ul. Armii Krajowej 20  
95-035 Ozorków

w zakładzie produkcyjnym:

**CERAMIKA TUBĄDZIN II Sp. z o.o.**  
ul. Armii Krajowej 20  
95-035 Ozorków

spełniają wymagania określone w:

Kryteriach ITB  
**Kryteria oznakowania ekologicznego EKO-ITB dla twardej powłoki**  
(wydane z dnia 23 grudnia 2010 roku)

Certyfikat nr ITB-003/E został wydany po na planowany 10.01.2011. Niniejszy certyfikat jest ważny do 10.01.2015, o ile warty jest dokument odnoszący do ww. wyrobu, wyrobę spełnia wymagania tego dokumentu oraz nie uległy istotnym zmianom: typ wyrobu, warunki i miejsce produkcji lub system zakładowej kontroli produkcji.

Niniejszy certyfikat uprawnia do znakowania wyrobów znakiem ekologicznym EKO-ITB.

KIEROWNIK Zakładu Certyfikacji: Barbara Dobosz  
DIREKTOR Instytutu Techniki Budowlanej: Marek Kaproń

Warszawa, 10.01.2011

**INSTYTUT TECHNIKI BUDOWLANEJ**  
ZAKŁAD CERTYFIKACJI  
ul. POLSKA 1, 00-611 WARSZAWA  
tel.: (0 22) 37 66 167, (0 22) 37 66 166, fax: (0 22) 37 66 295

**EKO**

## CERTYFIKAT

Nr ITB-002/E

Potwierdza się, że:

**PLYTKI CERAMICZNE PRASOWANE NA SUCHO**

stwierdzone do wykonanych badań laboratoryjnych w zakresie wytrzymałości mechanicznej, wytrzymałości chemicznej (w tym odporności na kwaśne i zasadowe przemyślenia), odporności na zarysowanie, w których temperatury są wyższe niż 0°C

produkowane przez firmę:

**Zakład Ceramiki Budowlanej w Tubądzinie A.Wodzynski B.Kazmierska Spółka Jawna**  
Tubądzin 31  
95-285 Wroblew

w zakładzie produkcyjnym:

**Zakład Ceramiki Budowlanej w Tubądzinie A.Wodzynski B.Kazmierska Spółka Jawna**  
Tubądzin 31  
95-285 Wroblew

spełniają wymagania określone w:

Kryteriach ITB  
**Kryteria oznakowania ekologicznego EKO-ITB dla twardej powłoki**  
(wydane z dnia 23 grudnia 2010 roku)

Certyfikat nr ITB-002/E został wydany po na planowany 10.01.2011. Niniejszy certyfikat jest ważny do 10.01.2015, o ile warty jest dokument odnoszący do ww. wyrobu, wyrobę spełnia wymagania tego dokumentu oraz nie uległy istotnym zmianom: typ wyrobu, warunki i miejsce produkcji lub system zakładowej kontroli produkcji.

Niniejszy certyfikat uprawnia do znakowania wyrobów znakiem ekologicznym EKO-ITB.

KIEROWNIK Zakładu Certyfikacji: Barbara Dobosz  
DIREKTOR Instytutu Techniki Budowlanej: Marek Kaproń

Warszawa, 10.01.2011

## Tubądzin to pierwszy w Polsce producent płytek ceramicznych, który posiada Certyfikat EKO-ITB.

Przyznawany jest wyrobom spełniającym unijne kryteria Zielonych Zamówień Publicznych. Posługiwanie się tym znakiem to świadectwo naszej troski o środowisko naturalne, a zarazem gwarancja dostarczania klientom zawsze bezpiecznych, proekologicznych produktów.

**SASSUOLOLAB**

IL PRESENTE RAPPORTO DI PROVA È REDATTO IN BASE ALL'ACCORDO N. 2397 CONSIGLIO NAZIONALE "Standardi Internazionali convalidati con il regolamento di International Standard BS EN ISO/IEC 17025"

Confidential Test Report N. 1914/2006/I Page 2 of 2 Date 08/29/2006

**CERAMIKA TUBĄDZIN II**  
Test specimen: "Glazed pavement tiles 33,3 x 33,3 cm marked: MONO"

**TESTING OF FLOOR COVERINGS - determination of the anti-slip properties**  
wet hatched handfoot areas - walking method - ramp test  
(STANDARD DIN 51097)

A person in an upright position moves forward and backward on the test panel (100 x 50 cm). The inclination of the test area is increased as a constant rate (2°/s) from horizontal to an angle at which the testing person shows signs of insecurity in his movement. The test is performed with wetting agent on the test area. The angle of inclination of the test panel is determined.

Working conditions:  
Size of the tested surface (m): 0,50 x 1  
Joint width: 5 mm  
Surface preparation: none

Results:  
Average slip angle: 12,2 °  
Application range: group A

Table with the ratio of the group classification and of the inclination degree:

0	α < 12°
A	12° ≤ α < 18°
B	18° ≤ α < 24°
C	α ≥ 24°

OPERATORS: Barbara Dobosz  
TECHNICAL MANAGER: Marek Kaproń

**SASSUOLOLAB**

IL PRESENTE RAPPORTO DI PROVA È REDATTO IN BASE ALL'ACCORDO N. 2397 CONSIGLIO NAZIONALE "Standardi Internazionali convalidati con il regolamento di International Standard BS EN ISO/IEC 17025"

Confidential Test Report N. 0514/2007/I Page 2 of 2 Date 03/02/2007

**CERAMIKA TUBĄDZIN II**  
Test specimen: "Glazed pavement tiles 20 x 20 cm marked: MONO"

**DETERMINATION OF RESISTANCE TO SURFACE ABRASION**  
FOR GLAZED TILES  
(STANDARD BS EN ISO 10545 - 7)

Definition: determination of the abrasion of glaze tiles by rotation of an abrasive load on the surface and assessment of the wear by means of visual comparison of abraded test specimens and non-abraded tiles.

Results:  
Abrasion visible at rev.: > 12000  
Test specimen's status of abraded surface: stain removed (look test for stain).  
Abrasion class: V

Stains:  
Classification of the test of resistance to stains:  
Chrome green in light oil: Class 4  
Iodine alcoholic solution: Class 5  
Olive oil: Class 5

Cleaning procedure of the test of resistance to stains:  
Class 5: flow of running hot water for 5 min.  
Class 4: hand cleaning using weak cleaning commercial agent, not containing abrasive, having pH of 6.5 to 7.5 (A1a).  
Class 3: mechanical cleaning using a strong commercial cleaning abrasive agent, having pH of 9 to 10 (C10).  
Class 2: cleaning with immersion, for 24 h, in the suitable solvent.  
Class 1: stain not removed.

Requirements (Standard BS EN 14411):  
Report class abrasion and cycles passed.

OPERATORS: Barbara Dobosz  
TECHNICAL MANAGER: Marek Kaproń

**SASSUOLOLAB**

IL PRESENTE RAPPORTO DI PROVA È REDATTO IN BASE ALL'ACCORDO N. 2397 CONSIGLIO NAZIONALE "Standardi Internazionali convalidati con il regolamento di International Standard BS EN ISO/IEC 17025"

Confidential Test Report N. 0514/2007/I Page 2 of 2 Date 02/22/2007

**CERAMIKA TUBĄDZIN II**  
Test specimen: "Glazed pavement tiles 20 x 20 cm marked: MONO"

**TESTING OF FLOOR COVERINGS - determination of the anti-slip properties**  
wet hatched handfoot areas - walking method - ramp test  
(STANDARD DIN 51097)

A person in an upright position moves forward and backward on the test panel (100 x 50 cm). The inclination of the test area is increased as a constant rate (2°/s) from horizontal to an angle at which the testing person shows signs of insecurity in his movement. The test is performed with wetting agent on the test area. The angle of inclination of the test panel is determined.

Working conditions:  
Size of the tested surface (m): 0,50 x 1  
Joint width: 5 mm  
Surface preparation: none

Results:  
Average slip angle: 13,4 °  
Application range: group A

Table with the ratio of the group classification and of the inclination degree:

0	α < 12°
A	12° ≤ α < 18°
B	18° ≤ α < 24°
C	α ≥ 24°

OPERATORS: Barbara Dobosz  
TECHNICAL MANAGER: Marek Kaproń

**Instytut Ceramiki i Materiałów Budowlanych**  
ZAKŁAD CERTYFIKACJI  
03-042 Warszawa, ul. Księżka 4  
tel.: (0 22) 37 66 167, e-mail: ceramika@itb.edu.pl

**PCA**

## CERTYFIKAT

UPRAWNIAJĄCY DO OZNACZANIA WYROBU ZNAKIEM BEZPIECZEŃSTWA 09/B/11

wg systemu 5 Przewodnika PN-ISO/IEC Guide 67:2007 Ocena zgodności Podstawy certyfikacji wyrobu oraz zgodne z Programem Certyfikacji Nr PC-04.

stwierdza się, że:

**plytki ceramiczne prasowane na sucho o małej nasiąkliwości wodnej E ≤ 0,5% - Grupa B1**

wyprodukowane przez:

**CERAMIKA TUBĄDZIN II Sp. z o.o.**  
ul. Armii Krajowej 20  
95-035 Ozorków

spełniają wymagania kryteriów KT N-192/10 Płytki ceramiczne prasowane i szklone zgodnie z raportem z badań wykonanych przez: Laboratorium Badawcze Instytutu Ceramiki i Materiałów Budowlanych, ul. Księżka 4, Warszawa 03-042, tel. (0 22) 37 66 167, e-mail: ceramika@itb.edu.pl

Nr data sprawozdania: 04/1B/2009 z dnia 21 kwietnia 2009 r.  
Okres ważności: od 14-01-2009 r. do 13-01-2012 r.

Certyfikat ważny od 2 lutego 2011r. do 1 lutego 2014r. dotyczy wyłącznie egzemplarzy wyrobu posiadających identyczne właściwości (parametry) jak przedstawiony do badań wzór (wzory) i odpowiadających wymaganiom określonym powyżej.

Certyfikat posiada w mocy pod warunkiem przestrzegania przez dostawcę wymagań powyższych norm oraz wymagań określonych w umowie nr 05/IV/W/27/09/2010.

Kierownik Zakładu Certyfikacji: mgr Helena Bartos  
Dyrektor Instytutu Ceramiki i Materiałów Budowlanych: dr Stanisław Traczyk

Warszawa, dnia 2.02.2011r.

**Instytut Ceramiki i Materiałów Budowlanych**  
Zakład Certyfikacji  
03-042 Warszawa, ul. Księżka 4  
tel.: (0 22) 37 66 167, e-mail: ceramika@itb.edu.pl

**PCA**

## CERTYFIKAT

Nr No B/03/191/10

uprawniającego do oznaczania wyrobu znakiem bezpieczeństwa

Nazwa i adres właściciela certyfikatu: **Zakład Ceramiki Budowlanej w Tubądzinie A.Wodzynski B.Kazmierska Sp. J**  
Tubądzin 31  
95-285 Wroblew

Nazwa i adres producenta: **Zakład Ceramiki Budowlanej w Tubądzinie A.Wodzynski B.Kazmierska Sp. J**  
Tubądzin 31  
95-285 Wroblew

Nazwa wyrobu: **Płytki ceramiczne prasowane na sucho o nasiąkliwości wodnej E > 10% Grupa BIII**

Typ (odmienny): szklone

Podstawowe parametry: PN-EN 14411:2009 Płytki ceramiczne Definicje, klasyfikacja, właściwości i oznakowanie

Symbol PKWU: 23.31.Z

Wzrost spełnia wymagania zawarte w: PN-EN 14411:2009 Płytki ceramiczne Definicje, klasyfikacja, właściwości i oznakowanie

Zgodnie ze sprawozdaniem z badań wykonanym przez: Laboratorium Badawcze Instytutu Ceramiki i Materiałów Budowlanych, ul. Księżka 4, Warszawa 03-042, tel. (0 22) 37 66 167, e-mail: ceramika@itb.edu.pl

Nr data sprawozdania: 04/1B/2009 z dnia 21 kwietnia 2009 r.  
Okres ważności: od 14-01-2009 r. do 13-01-2012 r.

Certyfikat ważny od 2 lutego 2011r. do 1 lutego 2014r. dotyczy wyłącznie egzemplarzy wyrobu posiadających identyczne właściwości (parametry) jak przedstawiony do badań wzór (wzory) i odpowiadających wymaganiom określonym powyżej.

Certyfikat posiada w mocy pod warunkiem przestrzegania przez dostawcę wymagań powyższych norm oraz wymagań określonych w umowie nr 05/IV/W/27/09/2010.

Kierownik Zakładu Certyfikacji: mgr Helena Bartos  
Dyrektor Instytutu Ceramiki i Materiałów Budowlanych: dr Stanisław Traczyk

Warszawa, dnia 01 kwietnia 2010 r.  
Instytut Ceramiki i Materiałów Budowlanych, 02-676 Warszawa, ul Postępu 9

**Instytut Szkła, Ceramiki, Materiałów Ogniotrwałych i Budowlanych**  
JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA UNII EUROPEJSKIEJ NR 1487

**Zakład Certyfikacji**  
CERTYFIKAT Nr B/03/1/09  
uprawniającego do oznaczania wyrobu znakiem bezpieczeństwa

Nazwa i adres właściciela certyfikatu: **CERAMIKA TUBĄDZIN II Sp. z o.o.**  
ul. Armii Krajowej 20  
95-035 Ozorków

Nazwa i adres producenta: **CERAMIKA TUBĄDZIN II Sp. z o.o.**  
ul. Armii Krajowej 20  
95-035 Ozorków

Nazwa wyrobu: **Płytki ceramiczne prasowane na sucho o nasiąkliwości wodnej E > 10% Grupa BIII**

Typ (odmienny): szklone

Podstawowe parametry: PN-EN 14411:2009 Płytki ceramiczne Definicje, klasyfikacja, właściwości i oznakowanie

Symbol PKWU: 23.31.Z

Wzrost spełnia wymagania zawarte w: PN-EN 14411:2009 Płytki ceramiczne Definicje, klasyfikacja, właściwości i oznakowanie

Zgodnie ze sprawozdaniem z badań wykonanym przez: Laboratorium Badawcze Instytutu Szkła, Ceramiki, Materiałów Ogniotrwałych i Budowlanych, ul. Postępu 9, Warszawa 02-676

Nr data sprawozdania: 1941B/2008 z dnia 09.12.2008 r.  
Okres ważności: od 14-01-2009 r. do 13-01-2012 r.

Certyfikat ważny od 2 lutego 2011r. do 1 lutego 2014r. dotyczy wyłącznie egzemplarzy wyrobu posiadających identyczne właściwości (parametry) jak przedstawiony do badań wzór (wzory) i odpowiadających wymaganiom określonym powyżej.

Certyfikat posiada w mocy pod warunkiem przestrzegania przez dostawcę wymagań powyższych norm oraz wymagań określonych w umowie nr 05/IV/W-36/08.

Kierownik Zakładu Certyfikacji: Alicja Papierz  
Dyrektor Instytutu Szkła, Ceramiki, Materiałów Ogniotrwałych i Budowlanych: dr Stanisław Traczyk

Warszawa, dnia 15 stycznia 2009 r.  
Instytut Szkła, Ceramiki, Materiałów Ogniotrwałych i Budowlanych, 02-676 Warszawa, ul Postępu 9

**Instytut Szkła, Ceramiki, Materiałów Ogniotrwałych i Budowlanych**  
JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA UNII EUROPEJSKIEJ NR 1487

**Zakład Certyfikacji**  
CERTYFIKAT Nr N-2/09  
zgodności z Polską Normą

Nazwa i adres właściciela certyfikatu: **CERAMIKA TUBĄDZIN II Sp. z o.o.**  
ul. Armii Krajowej 20  
95-035 Ozorków

Nazwa i adres producenta: **CERAMIKA TUBĄDZIN II Sp. z o.o.**  
ul. Armii Krajowej 20  
95-035 Ozorków

Nazwa wyrobu: **Płytki ceramiczne prasowane na sucho o nasiąkliwości wodnej E > 10% Grupa BIII**

Typ (odmienny): szklone

Symbol PKWU: 23.31.Z

Wzrost spełnia wymagania zawarte w: PN-EN 14411:2009 Płytki ceramiczne Definicje, klasyfikacja, właściwości i oznakowanie

Zgodnie ze sprawozdaniem z badań wykonanym przez: Instytut Szkła, Ceramiki, Materiałów Ogniotrwałych i Budowlanych, ul. Postępu 9, Warszawa 02-676

Nr i data sprawozdania: 1941B/2008 z dnia 09.12.2008 r.  
Okres ważności: od 14-01-2009 r. do 13-01-2012 r.

Certyfikat ważny od 2 lutego 2011r. do 1 lutego 2014r. dotyczy wyłącznie egzemplarzy wyrobu posiadających identyczne właściwości (parametry) jak przedstawiony do badań wzór (wzory) i odpowiadających wymaganiom określonym powyżej.

Certyfikat posiada w mocy pod warunkiem przestrzegania przez dostawcę wymagań powyższych norm oraz wymagań określonych w umowie nr 05/IV/W-36/08.

Kierownik Zakładu Certyfikacji: Alicja Papierz  
Dyrektor Instytutu Szkła, Ceramiki, Materiałów Ogniotrwałych i Budowlanych: dr Stanisław Traczyk

Warszawa, dnia 15 stycznia 2009 r.  
Instytut Szkła, Ceramiki, Materiałów Ogniotrwałych i Budowlanych, 02-676 Warszawa, ul Postępu 9

**Instytut Ceramiki i Materiałów Budowlanych**  
Zakład Certyfikacji  
03-042 Warszawa, ul. Księżka 4  
tel.: (0 22) 37 66 167, e-mail: ceramika@itb.edu.pl

**PCA**

## CERTYFIKAT

Nr N-192/10

zgodności z Polską Normą

Nazwa i adres właściciela certyfikatu: **Zakład Ceramiki Budowlanej w Tubądzinie A.Wodzynski B.Kazmierska Sp. J**  
Tubądzin 31  
95-285 Wroblew

Nazwa i adres producenta: **Zakład Ceramiki Budowlanej w Tubądzinie A.Wodzynski B.Kazmierska Sp. J**  
Tubądzin 31  
95-285 Wroblew

Nazwa wyrobu: **Płytki ceramiczne prasowane na sucho o nasiąkliwości wodnej E > 10% Grupa BIII**

Typ (odmienny): szklone

Symbol PKWU: 23.31.Z

Wzrost spełnia wymagania zawarte w: PN-EN 14411:2009 Płytki ceramiczne Definicje, klasyfikacja, właściwości i oznakowanie

Zgodnie ze sprawozdaniem z badań wykonanym przez: Laboratorium Badawcze Instytutu Ceramiki i Materiałów Budowlanych, ul. Księżka 4, Warszawa 03-042, tel. (0 22) 37 66 167, e-mail: ceramika@itb.edu.pl

Nr data sprawozdania: 04/1B/2009 z dnia 21 kwietnia 2009 r.  
Okres ważności: od 14-01-2009 r. do 12-12-2012 r.

Certyfikat ważny od 2 lutego 2011r. do 1 lutego 2014r. dotyczy wyłącznie egzemplarzy wyrobu posiadających identyczne właściwości (parametry) jak przedstawiony do badań wzór (wzory) i odpowiadających wymaganiom określonym powyżej.

Certyfikat posiada w mocy pod warunkiem przestrzegania przez dostawcę wymagań powyższych norm oraz wymagań określonych w umowie nr 05/IV/W/27/09/2010.

Kierownik Zakładu Certyfikacji: mgr Helena Bartos  
Dyrektor Instytutu Ceramiki i Materiałów Budowlanych: dr Stanisław Traczyk

Warszawa, dnia 01 kwietnia 2010 r.  
Instytut Ceramiki i Materiałów Budowlanych, 02-676 Warszawa, ul Postępu 9

**Instytut Ceramiki i Materiałów Budowlanych**  
ZAKŁAD CERTYFIKACJI  
03-042 Warszawa, ul. Księżka 4  
tel.: (0 22) 37 66 167, e-mail: ceramika@itb.edu.pl

**PCA**

## CERTYFIKAT

ZGODNOŚCI WYROBU Z POLSKĄ NORMĄ 10/N/11

wg systemu 5 Przewodnika PN-ISO/IEC Guide 67:2007 Ocena zgodności Podstawy certyfikacji wyrobu oraz zgodne z Programem Certyfikacji Nr PC-02.

stwierdza się, że:

**plytki ceramiczne prasowane na sucho o małej nasiąkliwości wodnej E ≤ 0,5% - Grupa B1**

wyprodukowane przez:

**CERAMIKA TUBĄDZIN II Sp. z o.o.**  
ul. Armii Krajowej 20  
95-035 Ozorków

spełniają wymagania normy: PN-EN 14411:2009 Płytki ceramiczne Definicje, klasyfikacja, właściwości i oznakowanie

Zgodnie z raportem z badań wykonanym przez: Laboratorium Badawcze Instytutu Ceramiki i Materiałów Budowlanych, ul. Księżka 4, Warszawa 03-042, tel. (0 22) 37 66 167, e-mail: ceramika@itb.edu.pl

Nr data sprawozdania: 1941B/2008 z dnia 22.12.2008 r.

Certyfikat ważny od 2 lutego 2011r. do 1 lutego 2014r. dotyczy wyłącznie egzemplarzy wyrobu posiadających identyczne właściwości (parametry) jak przedstawiony do badań wzór (wzory) i odpowiadających wymaganiom określonym powyżej.

Certyfikat posiada w mocy pod warunkiem przestrzegania przez dostawcę wymagań powyższych norm oraz wymagań określonych w umowie nr 05/IV/W-36/08.

Kierownik Zakładu Certyfikacji: mgr Helena Bartos  
Dyrektor Instytutu Ceramiki i Materiałów Budowlanych: dr Stanisław Traczyk

Warszawa, dnia 2.02.2011r.

# CERTYFIKATY I ATESTY

**NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO - PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY**  
**NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH - NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE**  
**ZAKŁAD HIGIENY KOMUNALNEJ**  
**DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE**  
 24 Chocimska 00-791 Warszawa • Phone (22) 5421354; (22) 5421349 • Fax (22) 5421387 • e-mail: sek-ohk@pzh.gov.pl

**ATEST HIGIENICZNY** HK/B/0452/01/2011  
**HYGIENIC CERTIFICATE** ORIGINAL

Wyrób / product: Płytki ceramiczne podłogowe (gres szkliwiony) wg PN-EN 14411: 2005 o małej nasiąkliwości wodnej poniżej <0,5%

Zawierający / containing: surowce pochodzenia naturalnego

Przeznaczony do / destined: stosowania na powierzchni wewnętrznej pomieszczeń budynków mieszkalnych, użyteczności publicznej w tym w obiektach służby zdrowia i zakładach przemysłowych (bez bezpośredniego kontaktu z żywnością)

Wymieniony wyrób odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków / is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

W przypadku zastosowania w budynkach służby zdrowia produkty muszą spełniać wymagania Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 18.11.2006r. (Dz. U. nr 213 poz. 1568) w sprawie wymagań, jakim powinny odpowiadać pod względem fachowym i sanitarnym pomieszczenia i urządzenia zabudowy i wyposażenia szpitali.

Wydawca / producer: CERAMIKA TUBĄDZIN II Sp. z o.o. 95-035 Ozorków ul. Armii Krajowej 20

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for: CERAMIKA TUBĄDZIN II Sp. z o.o. 95-035 Ozorków ul. Armii Krajowej 20

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez kierownika strony. Niniejszy atest traci ważność po 2014-05-31 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytworzenia wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation. The certificate loses its validity after 2014-05-31 or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 17 maja 2011  
 The date of issue of the certificate: 17th May 2011

Kierownik Zakładu Higieny Komunalnej  
 dr Bożena Krupalska

www.pzh.gov.pl

**PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY**  
**NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE**  
**ZAKŁAD HIGIENY KOMUNALNEJ**  
**DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE**  
 24 Chocimska 00-791 Warszawa • Phone (22) 5421354; (22) 5421349 • Fax (22) 5421387 • e-mail: sek-ohk@pzh.gov.pl

**ATEST HIGIENICZNY** HK/B/0764/01/2007  
**HYGIENIC CERTIFICATE** ORIGINAL

Wyrób / product: Płytki ceramiczne szkliwione, Grupa B III.

Zawierający / containing: naturalne substancje nieorganiczne, barwniki i inne składniki wg dokumentacji producenta

Przeznaczony do / destined: stosowania wewnątrz pomieszczeń budynków mieszkalnych, użyteczności publicznej w tym w obiektach służby zdrowia, zakładach przemysłowych (bez bezpośredniego kontaktu z żywnością)

Wymieniony wyrób odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków / is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

- bez zanieczyszczeń.

Wydawca / producer: CERAMIKA TUBĄDZIN II Sp. z o.o. 95-035 Ozorków ul. Armii Krajowej 20

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for: CERAMIKA TUBĄDZIN II Sp. z o.o. 95-035 Ozorków ul. Armii Krajowej 20

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez kierownika strony. Niniejszy atest traci ważność po 2014-05-31 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytworzenia wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation. The certificate loses its validity after 2014-05-31 or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 31 maja 2007  
 The date of issue of the certificate: 31st May 2007

Kierownik Zakładu Higieny Komunalnej  
 dr Janusz Świąteczny

www.pzh.gov.pl

**NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO - PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY**  
**ZAKŁAD BADAŃ ŻYWNOSCI I PRZEDMIOTÓW UŻYTKU**  
**NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH - NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE**  
**DEPARTMENT OF FOOD AND CONSUMER ARTICLES RESEARCH**  
 00-791 Warszawa, ul. Chocimska 24 • Tel. (022) 5421354 • Fax: centrala (022) 5493513 • (022) 5421225, 5421392

**ŚWIADCTWO JAKOŚCI ZDROWOTNEJ**  
**CERTIFICATE OF HEALTH QUALITY**

HZ/D/2694/2011

Niniejszym zaświadcza się, że niżej wymieniony wyrób o zadeklarowanym przez producenta składzie, wykazujący w sposób przeciwny, nie stanowi zagrożenia dla zdrowia człowieka

This is to certify that the below named product, having composition as declared by the manufacturer does not pose hazard to human health when used according to its purpose

Wyrób/Product: płytki ceramiczne pn. PASTEL

Zawierający/Containing: płytki ceramiczne  
 1) szkliwione w kolorze białym (matowe i błyszczące)  
 2) szkliwione w kolorze jasnym (matowe i błyszczące)  
 3) szkliwione w kolorze ciemnym (matowe i błyszczące)  
 4) szkliwione w kolorze szarym (matowe i błyszczące)

Przeznaczony do/Destined for: kontaktu z żywnością

Wydawca/Manufacturer: ZAKŁAD CERAMIKI BUDOWLANEJ W TUBĄDZINIE A. Wołyńskiej, B. Kazimierska, Spółka Jawna, 98-285 Wróblew, Tubądzin 31

Niniejszy dokument wydano dla/This certificate was issued to: ZAKŁAD CERAMIKI BUDOWLANEJ W TUBĄDZINIE A. Wołyńskiej, B. Kazimierska, Spółka Jawna, 98-285 Wróblew, Tubądzin 31

Niniejsze zaświadczenie może być zmienione lub unieważnione po przedstawieniu odpowiednich dowodów przez kierownika strony. Świadczenie traci ważność w przypadku udowodnienia zmian w składzie wyrobu lub technologii jego produkcji. Świadczenie nie dotyczy cech użytkowych wyrobu ani spełnienia przez niego wymagań Bp.

This certificate may be corrected or cancelled after appropriate evidence is presented. Any change in composition of the above mentioned product or in its manufacturing technology cancels this certificate. This certificate does not concern functional and safety characteristics of the product.

Data wystawienia świadectwa: 2012-01-24  
 Date of issue of the certificate: 2012-01-24  
 /This certificate is valid until

Kierownik Zakładu  
 dr Joanna Postupalska

www.pzh.gov.pl

**NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO - PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY**  
**NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH - NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE**  
**ZAKŁAD HIGIENY KOMUNALNEJ**  
**DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE**  
 24 Chocimska 00-791 Warszawa • Phone (22) 5421354; (22) 5421349 • Fax (22) 5421387 • e-mail: sek-ohk@pzh.gov.pl

**ATEST HIGIENICZNY** HK/B/1111/01/2009  
**HYGIENIC CERTIFICATE** ORIGINAL

Wyrób / product: Płytki ceramiczne prasowane na sucho o nasiąkliwości wodnej E<10% grupa B III, produkowane wg Polskiej Normy PN-EN 14411:kwiecień 2009 zał. 1.

Zawierający / containing: naturalne substancje nieorganiczne, dodadki

Przeznaczony do / destined: stosowania w budownictwie wewnątrz budynków mieszkalnych, użyteczności publicznej w tym w obiektach służby zdrowia, zakładach przemysłowych w tym branży żywnościowej (bez bezpośredniego kontaktu z żywnością)

Wymieniony wyrób odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków / is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

W przypadku zastosowania w budynkach służby zdrowia produkty muszą spełniać wymagania Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 18.11.2006r. (Dz. U. nr 213 poz. 1568) w sprawie wymagań, jakim powinny odpowiadać pod względem fachowym i sanitarnym pomieszczenia i urządzenia zabudowy i wyposażenia szpitali.

Wydawca / producer: Zakłady Ceramiki Budowlanej w Tubądzinie 98-285 A. Wołyńskiej, B. Kazimierska Sp. J. Wądołowa, Tubądzin 31

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for: Zakłady Ceramiki Budowlanej w Tubądzinie 98-285 A. Wołyńskiej, B. Kazimierska Sp. J. Wądołowa, Tubądzin 31

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez kierownika strony. Niniejszy atest traci ważność po 2014-10-07 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytworzenia wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation. The certificate loses its validity after 2014-10-07 or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 7 października 2009  
 The date of issue of the certificate: 7th October 2009

Kierownik Zakładu Higieny Komunalnej  
 dr up. Joanna Krupalska

www.pzh.gov.pl

**INSTITUT TECHNIKI BUDOWLANEJ**

**ZESPÓŁ LABORATORIÓW BADAWCZYCH**  
 akredytowany przez Polskie Centrum Akredytacji  
 certyfikat akredytacji nr AB 023

LABORATORIUM BADAŃ MATERIAŁÓW WYKOŃCZENIOWYCH  
 Adres: 00-611 Warszawa ul. Filtrów 1, tel. (0-22) 825-04-71 www.223

KLIENT: Ceramika Tubądzin II Sp. z o.o. ul. Armii Krajowej 20, 95-035 Ozorków

WYRÓB/OBJEKT: Płytki ceramiczne gres szkliwiony „MONO”

przyjęty/objęty do badania dnia 20.02.2007 r. przy protokole nr LT-8807 badany w dniach od 22.02.2007 r. do 28.02.2007 r.

METODA / PROCEDURA BADAŃ: DIN 51130:2004 + LT-40, BN-96-6781-92 + LT-29

WYNIKI BADAŃ:

Lp.	Cecha badania	Wyniki badania
1	Właściwości przeciwpoślizgowe - kąt akceptowalności - grupa klasyfikacyjna skuteczności przeciwpoślizgowej:	11,3 ± 0,5 R 10
2	Współczynnik tarcia kinetycznego F: - próbki suche: - próbki zawilgocone: - próbki zanieżone:	0,487 ± 0,010 0,345 ± 0,008 0,081 ± 0,005

INNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BADAŃ:

Odpowiedzialny za badanie: inż. Andrzej Nowacki  
 Kierownik Laboratorium LT mgr inż. Jacek Popczyk

Warszawa, dnia 2007-02-28

Laboratorium Badawcze oświadcza, że wyniki badania odnoszą się wyłącznie do badanego obiektu. Bez planowej zmiany Laboratorium Badawczego Raport nie może być powielany inaczej, jak tylko w całości. Zgodnie z art. 10, ust. 2 i 3 ustawy Prawo Budowlane (Dz.U. nr 115/97 poz. 726 z dnia 22 sierpnia 1997 r.) Raport z badań nie jest dokumentem dopuszczającym wyrobów do obrotu i prowadzenia stosowania w budownictwie.

**ZESPÓŁ LABORATORIÓW BADAWCZYCH**  
 INSTYTUTU TECHNIKI BUDOWLANEJ

**LT** RAPORT Z BADAŃ NR LT-1361/01 Strona 1/1

Laboratorium Badań Materiałów Wykończeniowych  
 Adres: WARSZAWA ul. Filtrów 1 tel.: 825-04-71 w. 223

KLIENT: CERAMIKA TUBĄDZIN Sp. z o.o. ul. Armii Krajowej 20, 95-035 Ozorków

WYRÓB: Płytki podłogowe TARTAN, z gresu szkliwionego, produkcji CERAMIKA TUBĄDZIN

przyjęty do badania dnia 04.09.2001 r. przy protokole nr LT-1361/01 badany w dniach od 27.09.2001 r. do 28.09.2001 r.

METODA/PROCEDURA BADAŃ: DIN 51130 + LT-40,

WYNIKI BADAŃ:

Cecha badania	Wyniki badania
Oznaczenie właściwości przeciwpślizgowych:	Grupa klasyfikacyjna skuteczności przeciwpoślizgowej *
śr.	R11

INNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BADAŃ:

Odpowiedzialny za badanie: inż. Andrzej Nowacki  
 Kierownik Laboratorium LT mgr inż. Jacek Popczyk

Warszawa, dnia 03.10.2001 r.

Laboratorium Badawcze oświadcza, że wyniki badania odnoszą się wyłącznie do badanego wyrobobudowli. Bez planowej zmiany Laboratorium Badawczego Raport nie może być powielany inaczej, jak tylko w całości. Zgodnie z art. 10, ust. 2 i 3 ustawy Prawo Budowlane (Dz.U. nr 115/97 poz. 726 z dnia 22 sierpnia 1997 r.) Raport z badań nie jest dokumentem dopuszczającym wyrobów do obrotu i prowadzenia stosowania w budownictwie.

# NORMY TECHNICZNE PŁYTEK CERAMICZNYCH

## Normy techniczne płytek ściennych

Parametry techniczne	Wymagania normy PN-EN14411:2005 zał. L, Grupa B III	Średnia wartość uzyskana	Norma
Nasiąkliwość (%)	średnio > 10	17	PN EN ISO 10545-3
Wytrzymałość na zginanie (N/mm <sup>2</sup> )	min. 15	19-24	PN EN ISO 10545-4
Siła łamiąca (N), grubość < 7,5 mm	≥ 200	średnio 400	PN EN ISO 10545-4
Siła łamiąca (N), grubość ≥ 7,5 mm	≥ 600	średnio 800	PN EN ISO 10545-4
Odporność termiczna	wymagana	odporne	PN EN ISO 10545-9
Odporność na pęknięcia włoskowate	wymagana	odporne	PN EN ISO 10545-11
Odporność na płamienie (1-3)	min. klasa 3	klasa 5	PN EN ISO 10545-14
Odporność na działanie środków chemicznych domowego użytku (AA-D)	min. klasa GB	klasa GA	PN EN ISO 10545-13
Odporność na działanie kwasów zasad (GLC-GLA)	wg wskazań producenta	klasa GLA	PN EN ISO 10545-13
Parametry techniczne	Wymagania normy PN-EN14411:2005 zał. L, Grupa B III	Średnia wartość uzyskana	Norma
Dopuszczalne odchylenia			
Odchylenia długości i szerokości (%)	±0,5	0,25	PN EN ISO 10545-2
Odchylenia grubości (%)	±10	±3	PN EN ISO 10545-2
Płaskość powierzchni (%)	±0,5/-0,3	+0,35/-0,1	PN EN ISO 10545-2
Odchylenia od kąta prostego (%)	±0,3	±0,15	PN EN ISO 10545-2
Krzywizna boków (%)	±0,5	±0,25	PN EN ISO 10545-2
Jakość powierzchni	Minimum 95% płytek nie powinno mieć widocznych wad, powodujących pogorszenie wyglądu powierzchni ułożonych z płytek	98%	PN EN ISO 10545-2

## Normy techniczne płytek podłogowych

Parametry techniczne	Wymagania normy PN-EN14411:2005 zał. G, Grupa B la	Średnia wartość uzyskana	Norma
Nasiąkliwość (%)	≤ 0,5%	< 0,2%	PN EN ISO 10545-3
Klasa ścieralności (klasa I-V)	wg wskazań producenta	III-IV	PN EN ISO 10545-7
Wytrzymałość na zginanie (N/mm <sup>2</sup> )	min. 35	51 (500 kg/cm <sup>2</sup> )	PN EN ISO 10545-4
Odporność termiczna	wymagana	odporne	PN EN ISO 10545-9
Odporność na pęknięcia włoskowate	wymagana	odporne	PN EN ISO 10545-11
Odporność na działanie środków chemicznych domowego użytku (GB)	min. klasa GB	klasa GA	PN EN ISO 10545-13
Odporność na płamienie (1-5)	min. klasa 3	klasa 5	PN EN ISO 10545-14
Odporność na działanie kwasów i zasad (GLC-GLA)	wg wskazań producenta	klasa GLA	PN EN ISO 10545-13
Mrozoodporność	wymagana	mrozoodporne	PN EN ISO 10545-12
Siła łamiąca (N), grubość > 7,5 mm	min. 1300	1800	PN EN ISO 10545-4
Parametry techniczne	Wymagania normy PN-EN14411:2005 zał. G, Grupa B la	Średnia wartość uzyskana	Norma
Dopuszczalne odchylenia			
Odchylenia długości i szerokości (%)	±0,6	±0,1 - 0,3	PN EN ISO 10545-2
Odchylenia grubości (%)	±5	±2 - 3,5	PN EN ISO 10545-2
Płaskość powierzchni (%)	±0,5	±0,03 - 0,08	PN EN ISO 10545-2
Odchylenia od kąta prostego (%)	±0,6	±0,12 - 0,16	PN EN ISO 10545-2
Krzywizna boków (%)	±0,5	±0,09 - 0,12	PN EN ISO 10545-2
Jakość powierzchni	Minimum 95% płytek nie powinno mieć widocznych wad, powodujących pogorszenie wyglądu powierzchni ułożonych z płytek	zgodnie z normą	PN EN ISO 10545-2

**TUBADZIN**

Tubądzin Management Group sp. z o.o.  
Cedrowice Parcela 11, 95-035 Ozorków  
tel. +48 42 710 37 00  
fax +48 42 710 37 99

[www.tubadzin.pl](http://www.tubadzin.pl)